

ОТЗЫВ

официального оппонента, доктора филологических наук, профессора Поздняковой Елены Михайловны о диссертации Киосе Марии Ивановны «Техники и параметры непрямого наименования в тексте», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка (филологические науки).

Представленная на отзыв диссертация посвящена ряду проблем, важных как для теоретической лингвистики, так и для целого ряда наук гуманитарного цикла: философии, семиотики, логики. Существенный вклад работы вносит в современную когнитивную лингвистику, поскольку в диссертации присутствует дальнейшее развитие данного направления – когнитивно-функциональное. Диссертация М.И.Киосе может быть с полным правом названа междисциплинарным исследованием, выполненным в рамках когнитивной парадигмы научного знания. В ней поставлены задачи, с одной стороны, удовлетворяющие требованиям теоретико-лингвистического исследования, с другой стороны – способствующие решению кардинальных логико-философских вопросов теории наименования.

Таким образом, **актуальность** исследования состоит, прежде всего, в использовании когнитивно-функционального подхода, являющегося основополагающим не только для лингвистики, но и для ряда смежных наук гуманитарного цикла. Именно междисциплинарность, многоаспектность рассмотрения с позиций разных научных дисциплин позволяет исследователю актуализировать не раз ставившиеся в этих науках вопросы референции наименования. Актуализация данной проблемы и ее новое, многоаспектное решение является собой прекрасный образец видения перспектив теоретического лингвистического исследования в XXI веке. В диссертации осуществлено нетривиальное решение вопросов, **актуальных** для теоретической лингвистики наших дней, а именно: о статике и динамике

процесса именования; о концептуализации, референции и номинации; о структуре прямых и непрямых номинаций в тексте на ментальном и языковом уровне; о семиотических характеристиках непрямых номинаций референта. Поскольку дискурс и текст продолжают оставаться для лингвистов основными источниками получения информации о когнитивных процессах, диссертационное исследование М.И.Киосе может быть оценено как **актуальное** еще и потому, что оно представляет целостную картину описания мыслительных и языковых процессов, характерных для порождения и интерпретации непрямых номинаций в тексте в рамках когнитивно-функционального подхода.

Новизна разработанных в диссертации М.И.Киосе положений и полученных результатов состоит в следующем:

- разработан ряд положений теории референции с учетом достижений последних десятилетий в когнитивной науке (телесность, воплощенность, фокусировка внимания и т.д.);
- заявлено и обосновано на текстовом материале положение об интегративном образе референта;
- получили дальнейшее развитие идеи о текстовом перефокусировании, внесен вклад в дальнейшее развитие теории фокусировки внимания и способах ее репрезентации;
- внесен существенный вклад в теорию языковой номинации в рамках когнитивно-функционального подхода.

Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, выдвинутых в диссертации.

Основную часть отзыва о диссертации М.И.Киосе хотелось бы посвятить рассмотрению научных положений, выдвинутых в диссертации, и показать их **обоснованность** и несомненную **новизну**.

1. Положение о способах наименования референта – прямом и непрямом.

Термин «непрямое наименование» является ключевым в работе, он вынесен в название диссертации. Поэтому введение данного термина в современное когнитивно-лингвистическое исследование требует особого рассмотрения. Автор рассматривает наименование как когнитивный процесс, подразумевающий конструирование образа референта в тексте. Референциальная соотнесенность – референт (объект реального мира) – его языковая номинация получила глубокое освещение в цикле работ отечественных ученых по теории номинации в 80-х годах XX века. Однако за прошедшие десятилетия на первый план выдвинулась когнитивная парадигма знания, что, несомненно, потребовало и новых исследований по теории номинации.

Итак, непрямое наименование – это динамический процесс, состоящий во вторичном наименовании уже упомянутого (обозначенного) в тексте референта, результирующий в виде непрямой номинации. Это внешняя сторона процесса, характерная для исследований по теории номинации предыдущего периода. В отличие от исследования лишь языковых процессов, М.И.Киосе показывает механизм формирования образа референта, своего рода когнитивного конструкта, который может быть представлен в виде ряда когнитивных моделей.

Подобный ракурс рассмотрения номинативного процесса, конечно же, носит инновационный характер.

2.Положение о конструировании образа референта.

Опираясь на общеметодологические положения семиотики, М.И.Киосе переходит от фиксации прямых и непрямых наименований референта в тексте к концептуальным основаниям процесса непрямой номинации. Вполне очевидно, что как русский, так и английский языки (послужившие материалом исследования) имеют достаточное количество способов лексической и фразеологической номинации референтов реального мира. Тем не менее, даже для уже существующих в языке номинаций (в тексте, по идеи исследователя, они могут быть как прямыми, так и непрямыми)

необходимо было прояснить соотношение «референт - концепт – языковой знак». Однако главная и наиболее значимая идея М.И.Киосе заключается в том, что неоднократное обращение автора текста к одному и тому же референту не является простой заменой его наименований в стилистических (либо каких-то других) целях. Автор диссертации вводит и обосновывает положение **о конструировании образа референта**. В теориях ментального лексикона доказано (здесь мы следуем за Е.С.Кубряковой), что языковые знаки как когнитивные структуры имеют репрезентации на концептуальном уровне, на уровне ментальных репрезентаций (энграммы, звуковые образы слов, концептуальные структуры), на уровне языковой репрезентации. Введение в эту систему образа референта, несомненно, уточняет и дополняет уже сложившуюся систему ментальной и языковой репрезентации знака. Итак, образ референта, по определению автора, это «ментальные репрезентации, которые конструируются при каждом наименовании референта» (с. 93 диссертации). Считаем данное положение обоснованным следующими утверждениями автора. Первый этап конструирования образа референта – образ референта прямой номинации (в большинстве случаев – конвенциональное употребление знака для номинируемого референта). Важной и ценной находкой М.И.Киосе в отношении положения об образе референта является то, что она не останавливается на общепринятой триаде «референт - концепт – языковой знак». Последующие номинации референта в тексте «высвечивают» иные аспекты референта и служат основанием для концептуальной трансформации образа. В теории словообразования предыдущих десятилетий такое «высвечивание» служило обоснованием множественности словообразовательной мотивации. В диссертации М.И.Киосе предложен новый, концептуальный подход, который объясняет не только явление множественности мотивации, но и любые способы именования одного референта в тексте. Более того, вся цепочка кореферентных номинаций создает динамический, интегративный образ референта. Считаем, что положение о конструировании образа референта в

тексте вносит вклад в развитие когнитивно-функционального подхода, а также совершенствует в определенной степени знаковую теорию.

3. Положение о техниках концептуализации свойств референта.

Рассматривая когнитивные механизмы наименования, М.И.Киосе обращает внимание на техники концептуализации свойств референта. Эти техники служат основанием моделирования концептуального содержания образа референта. Для референтов объективного мира в процессе их первичной номинации (создания нового слова) выбираются некие салиентные признаки, которые ложатся в основу номинации данного референта и служат выбору мотивирующей основы. В случае употребления конвенциональных знаков языка процесс выделения салиентных признаков не прекращается. Именно поэтому, как показывает автор, возможно конструирование образа (образов) референта. Выделение салиентных признаков референта возможно с помощью модуса восприятия и обработки информации о мире. Здесь М.И.Киосе обоснованно обращается к двум вариантам данного модуса – телесному и инференциальному. То есть, салиентные признаки для прямого и непрямого наименования референта могут концептуализироваться на основе зрительного, слухового, тактильного, вкусового и других видов восприятия, но могут и формироваться путем семантического (инфэрентного) вывода о причинно-следственных связях в характеристике референта. Предложенная М.И.Киосе техника концептуализации свойств референта получила ранее обоснование в работах по телесному воплощению, зрительному восприятию, а также в ряде работ по феноменологии. Что же касается инферентного вывода, то обращение к нему как к обоснованию конструирования образа референта считаем вполне обоснованным, поскольку исследователи концептуализации и категоризации в рамках когнитивной лингвистики и когнитивной психологии неоднократно обозначали его значимость для изучения процессов мышления.

Далее рассмотрим обоснованность использования в диссертации теории ментальных пространств как одной из базовых теорий, позволяющих автору строить убедительные доказательства в исследуемой ею области. В работе М.И. Киосе ментальные пространства, важные для исследования образа референта и его непрямого наименования в тексте, соотносятся с базовыми категориями различных уровней абстракции (субординатный, базовый): абстрактное / событийное, конкретное; вещи / представители живой природы; неодушевленные / одушевленные; не-лица / лица; мужчины / женщины. Трансформация и интеграция образов референта происходит за счет взаимодействия базовых ментальных пространств. Автором выявлено три типа такого взаимодействия: сближение вложенных, пересекающихся и непересекающихся пространств. Данные выводы автора значимы для дальнейшего исследования текстового конструирования образа референта. Несомненно, поскольку процесс категоризации является основным процессом человеческого мышления, обращение М.И.Киосе к категориальным характеристикам прямых и непрямых наименований составляет важную часть обоснованности развивающегося когнитивно-функционального подхода.

4. Положение о техниках перефокусирования.

Обращение М.И. Киосе к теории фокусирования считаем одним из наиболее значимых достоинств работы. Этой теме посвящена значительная часть диссертации. Считаем, что теория фокусирования является в рамках исследовательского подхода удачным эвристическим инструментом исследования непрямых номинаций и соотнесенных с ними образов референта. Теория фокусирования и дефокусирования является тем когнитивным основанием, которое позволяет объяснить концептуальные трансформации в образе референта, а, следовательно, представить доказательство того, что текстовые номинации рождаются на базе различных образов референта, а в целом создают его интегративный образ. В диссертации подробно и обоснованно описан процесс концептуальной

трансформации. Сюда относятся техника перефокусирования без семантического скачка и с участием семантического скачка. Последняя реализуется тремя техниками: метонимической, метафорической и метафтонимической.

Поскольку основным исходным положением работы является положение о цепочечности прямых и непрямых номинаций одного и того же референта в тексте, подчеркнем значение разработанного М.И.Киосе механизма множественности перефокусирования. Именно этот механизм является важным для объяснения и обоснования интегрального образа референта в тексте.

Все изложенные в диссертации положения являются достоверными. Достоверность обеспечена опорой на значимые теории современной и классической лингвистики, объемом исследованного материала, использованием качественных словарей.

Несмотря на большой объем и насыщенное содержание диссертационной работы, не замечания, а вопросы составляют дискуссионную часть отзыва. Предлагаются следующие вопросы для дискуссии:

1. Образ референта получил очень подробное описание в тексте диссертации. И все же проблема продолжает оставаться дискуссионной. Вы пишете, что образ референта конструируется автором, причем каждая последующая номинация связана с новым набором салиентных признаков и проекций. В то же время образы референта как бы адресованы читателю, им они и декодируются. Если образ референта – это ментальная презентация (согласно определению, приведенному выше), то в какой степени ментальные презентации, основанные на текстовых образах референта, могут совпадать у читателя с теми, что сконструировал автор?

2. В работах философов и лингвистов часто говорится о «субъективном образе объективного мира». Помимо общего познавательного характера это понятие может быть применено и к отдельным объектам объективного мира,

т.е. референтам текстовых номинаций, исследуемых Вами. Как Ваша концепция согласуется с этим философским положением?

3. С позиций композиционной семантики непрямые неавтономные номинации меняют свое концептуальное и семантическое содержание или все же остаются сложением смыслов составляющих их слов?

4. Как работает синонимия в тексте с позиций предлагаемого Вами подхода? Происходит ли в таком случае концептуальная трансформация образа референта?

5. Какую роль играет словообразовательная мотивированность, т.е. внутрисловная концептуализация в случае функционирования неологизмов или окказионализмов в роли а) прямой номинации; б) непрямой автономной номинации.

6. В чем Вы видите перспективы Вашего исследования для развития теории семиозиса языкового знака?

7. Какова роль фокусирования, дефокусирования и перефокусирования в ходе восприятия текста читателем?

Все изложенные выше вопросы подчеркивают тот обширный диапазон проблем, который затронут в диссертации. Данное исследование открывает ряд новых направлений, и поставленные вопросы – свидетельство их важности.

В целом диссертация М.И.Киосе «Техники и параметры непрямого наименования в тексте» охватывает такой обширный круг теоретических вопросов, что в отзыве вряд ли удалось с равной степенью детализации рассмотреть их все. Тем не менее, следует подчеркнуть, что гипотеза, выдвинутая автором, полностью доказана.

Следует отметить, что в дополнение к диссертации была представлена монография «Наименование в тексте: прямое и непрямое», в которой представлены проблемы, рассматриваемые в диссертации. Общий объем опубликованных работ по диссертации – более 50 пл. Автореферат диссертации полностью отражает ее содержание.

Диссертация М.И.Киосе «Техники и параметры непрямого наименования в тексте» является теоретически значимым и практически ценным диссертационным исследованием. Теоретические положения работы могут стать основой целого ряда курсов и учебников: по теории и истории языкознания, по сопоставительной лексикологии и стилистике английского и русского языков, по семиотике, по теории текста. Работа вносит существенный вклад в теорию концептуализации, референции, номинации и семиотическую теорию. Таким образом, диссертационная работа полностью соответствует специальности 10.02.19 – теория языка (филологические науки).

Диссертация М.И.Киосе «Техники и параметры непрямого наименования в тексте» является научно-квалификационной работой, в которой на основе выполненного автором исследования решена крупная научная проблема, имеющая важное социально-культурное значение.

Диссертация соответствует требованиям п. 9 действующего «Положения о порядке присуждения ученых степеней», а ее автор, М.И.Киосе заслуживает присуждения ей ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка (филологические науки).

Доктор филологических наук, профессор,

профессор кафедры английского языка № 3

МГИМО (У) МИД РФ

27 апреля 2015 г.

Е.М.Позднякова

119454 г. Москва, проспект Вернадского, 76 тел. (495)4349380
e-mail: HelenPozdnyakova@yandex.ru

